

FABRIC COLLECTION STOFCOLLECTIE

2015
english/dutch



Glatz
Shade in Swiss Quality

Notes on care and cleaning methods

- Damp or wet fabrics must never be left rolled up or folded for long periods of time.
- Wherever possible, fallen leaves or insect excrement should be removed immediately. (To avoid the start of micro-bacterial decay).
- Dirt is best removed with a soft, clean and dry brush.
- Stains can be treated with hand-hot water, a soft brush and some detergent. Afterwards, rinse thoroughly with plenty of clean water, then allow to dry and treat with a commercial weather-proofing agent.
- Do not use aggressive detergents (pH 7 values and more).
- When opening, closing or adjusting the sunshade, make sure that the material doesn't rub against walls or other obstacles, or get caught-up in the frame.
- Make sure that sunshades are closed properly with the single fabric panels folded outwards. Sunshades must not be allowed to flutter in the wind and abrasion damage or holes caused by such are no reason for complaint.

Peculiarities of the production process Regardless of the fact that high technological levels have been reached in the production process of awning materials, unavoidable situations still occur when handling textiles. In order to avoid annoyances we expressly draw your attention to the following product features. Basically, peculiar effects as listed here below appear in almost all awning materials, though to an unequal extent. They do, however, not reduce the quality of the materials in any way and can't give rise to complaints.

Fold marks Fold marks appear when producing and folding awning materials. In this case, particularly with light colours, on top of the folds there may be surface effects that appear darker (when held against the light). They don't reduce the fabric's functionality in any way and cannot give rise to complaints.

Chalking Chalking refers to light stripes that arise during processing, which despite utmost care can't always be avoided. Consequently, claims regarding these marks are not accepted.

Dampness Shades which were closed in a wet or damp state should be opened up again to dry as soon as possible.

Overlock seams Depending on the size, design and fabric width with which they are made, some sunshade covers may have overlock seams. These in no way reduce the quality of the fabric and are therefore no reason for complaint.

Mould stains Mould stains are damages due to dampness which, for example, create a yellowish, greenish or brownish colouring on textiles, usually accompanied by mould. In order to minimise the risk of mould-stain formation on the coating and protective cover, we recommend that you follow these pointers:

- Sunshades that are closed when wet or damp must be opened up again for drying as soon as possible.
- Even if the sunshade is closed and the protective cover is used, humidity and mould spores can get to the sunshade cover / protective cover. We therefore recommend that the sunshade be opened from time to time and allowed to dry.
- We advise against keeping sunshades outdoors during the winter, because the formation of condensation is favourable during the winter climate, and this dampness remains in the protective cover for a longer period of time due to a lack of aeration.

Onderhoudstips en soorten reiniging

- Het doek mag nooit voor een langere tijdsduur in natte of vochtige toestand worden opgerold of opgevouwen.
- Afgevalen bladeren of insectenuitwerpselen moeten waar mogelijk worden verwijderd (basis voor microbiële aantasting).
- Vuil kan het beste met een zachte borstel droog worden uitgeborsteld.
- Vlekken kunnen met handwarm water, een zachte borstel en een wasmiddel worden behandeld. Daarna met schoon water goed naspoelen, laten drogen en evt. met een normaal in de handel verkrijgbaar impregneermiddel nabehandelen.
- Agressieve was- of reinigingsmiddelen mogen niet worden gebruikt (pH-waarde 7).
- Let er op dat de stof bij het openen, sluiten en verzetten van de parasol niet tegen muren en dergelijke stoot of schuurt of tussen de framedelen vastgeklemd raakt.
- Let er op, dat de gesloten parasols vastgebonden, en de doekdelen naar buiten toe gevouwen zijn. Parasols mogen niet in de wind wapperen. Schuurplekken en gaatjes zijn geen basis voor klachten.

Productie-eigenschappen Onafhankelijk van de hoge stand van de techniek bij de productie van zonwerende stoffen zijn er door de behandeling van de weefsels bepaalde verschijnselen die onvermijdelijk zijn. Om irritaties te voorkomen, willen wij hieronder uitdrukkelijk wijzen op deze producteigenschappen. In principe komen deze verschijnselen in meer of mindere mate bij bijna alle zonwerende stoffen voor. Dit vermindert echter niet de kwaliteit van de stoffen en is derhalve geen reden voor klachten.

Knikvouwen Tijdens de confectie en het vouwen van de zonwerende stoffen ontstaan knikvouwen. Daarbij kunnen, vooral bij heldere kleuren, in de knik oppervlakte-effecten ontstaan, die bij tegenlicht donkerder lijken. Dit vermindert echter de mate van degelijkheid van de parasol niet en is derhalve geen reden voor klachten.

Witte breuk Witte breuk zijn lichte strepen die tijdens de verwerking ontstaan en ook bij de grootste zorgvuldigheid niet altijd kunnen worden vermeden. Dit valt derhalve niet onder garantie.

Vochtigheid Parasols die in natte of vochtige toestand werden gesloten, moeten zo snel mogelijk worden geopend om te kunnen drogen.

Inzetstuk Bij sommige parasols kunnen in het doek, afhankelijk van grootte en dessin, vanwege de toegepaste stofbreedte inzetstukken voorkomen. Deze betekenen echter geen waardevermindering van de stof en kunnen niet worden gereclameerd.

Opslagvlekken Doeken / beschermhoezen kunnen opslagvlekken vertonen. Bij opslagvlekken gaat het om vochtschade, die b.v. op textiel een gelige, groenige of bruinige verkleuring teweegbrengt, meestal in combinatie met schimmelsporen. Om de kans op opslagvlekken op doek en beschermhoes zo klein mogelijk te maken, adviseren wij het volgende:

- Parasols die in natte toestand zijn ingeklapt, zo snel mogelijk weer openen om te laten drogen.
- Ook bij een ingeklapte parasol en gebruik van de beschermhoes kunnen luchtvochtigheid en schimmelsporen op het doek / beschermhoes komen. Daarom adviseren wij de parasol zo nu en dan uit te zetten en te laten drogen.
- Het laten overwinteren in de buitenlucht is niet aan te raden, omdat winterse omstandigheden de vorming van condens bevorderen en door de afwezigheid van ventilatie kan dit geruime tijd in de beschermhoes aanwezig blijven.

Fabrics and Colours

Glatz makes the world a little brighter with its eye-catching outdoor sunshades. Whether loud or subtle shades – the Glatz colour palette is extensive. Choose from 90 colours divided into five colour spectrums: “Fire & Sun” consists of bright hues from red to yellow, “Water & Sky” contains colour gradations from blue to green. Muddy, earthy and natural colours set the tone in the “Earth & Wood” spectrum. Classic black and whites are found in the “Stone & Metal” spectrum. Those who favour loud colours will find their favourites in the “Fresh & Fruity” colour category.

Material class 4

100% polyester approx. 250 g/m², solution dyed staple fibre, colour light-fastness 7, UPF 50+, easy care and dirt-resistant, anti-rot finishing. Optimal protection against UV rays. Colours 400–499.

Material class 5

100% polyacrylic approx. 300 g/m², solution dyed, colour light-fastness 7–8, UPF 50+, soil-resistant, oil and water repellent, anti-rot finishing. Optimal protection against UV rays. Colours 500–699.

Material class 2

100% polyester approx. 220 g/m², colour light-fastness 5–6, UPF 50+, easy care and dirt-resistant, anti-rot finishing. Optimal protection against UV rays. Colours 100–199.

The material class 2 is exclusively available in the Glatz *easy* collection. This take-away range for beginners and spontaneous buyers only offers the following colours:



** while stocks last
zolang voorradig

Doek en kleuren

Glatz geeft de wereld kleur en maakt parasols blikvangers in de buitenruimte: expressieve of ingetogen tinten – het kleurenspectrum van Glatz voor luifeldoek is groot. 90 kleuren – opgedeeld in vijf spectra – staan ter beschikking: “Fire & Sun” beslaat de stralende tinten van rood tot geel, “Water & Sky” heeft de kleurstellingen blauw tot groen. Moeras-, aard- en natuurkleuren vormen de boventoon bij “Earth & Wood”. Klassiek wit tot zwart zit in het spectrum “Stone & Metal”. Wie spetterende kleuren zoekt, vindt deze in de categorie “Fresh & Fruity”.

Stofklasse 4

100% polyester ca. 250 g/m² spindopgekleurd van stapelvezel, Lichtechtheid 7, UPF 50+. gemakkelijk te reinigen en vuilwerend, vuilafstotende behandeling. Optimale bescherming tegen ultraviolette straling. Kleuren 400–499.

Stofklasse 5

100% polyacryl ca. 300 g/m², spindopgekleurd, lichtechtheid 7–8, UPF 50+, vlek- water en olieafstotend, vuilafstotende behandeling. Optimale bescherming tegen ultraviolette straling. Kleuren 500–699.

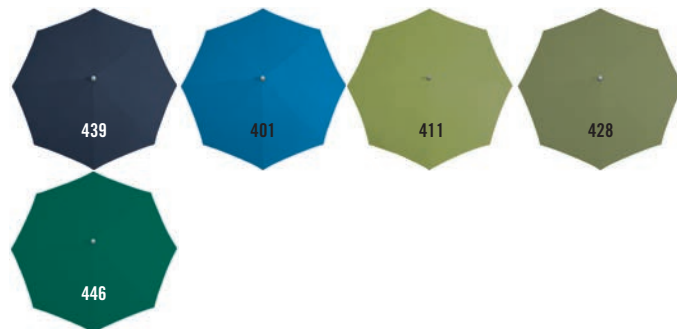
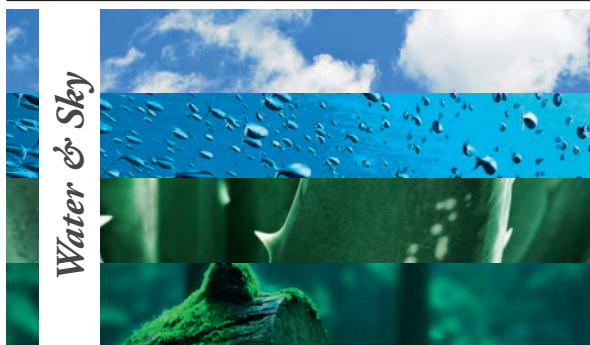
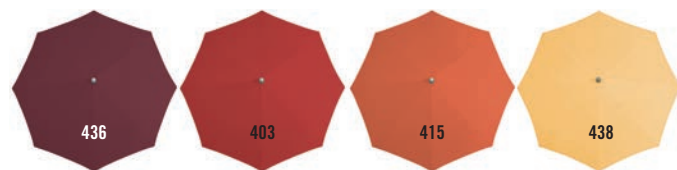
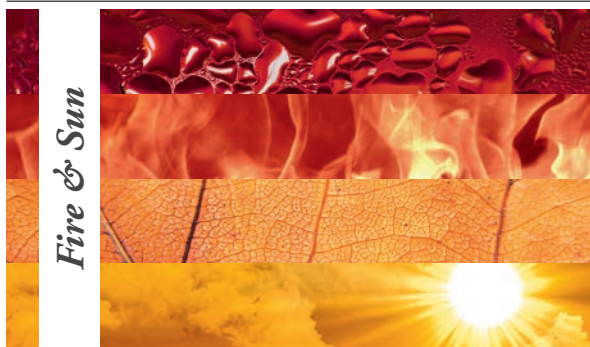
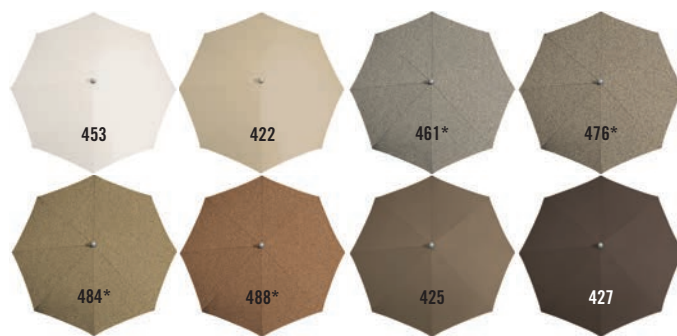
Stofklasse 2

100% polyester ca. 220 g/m², lichtechtheid 5–6, UPF 50+, gemakkelijk te reinigen en vuilwerend, vuilafstotende behandeling. Optimale bescherming tegen ultra violette stralen. Kleuren 100–199.

Stofklasse 2 is uitsluitend verkrijgbaar in de Glatz *easy*-collectie. Dit meeneemassortiment voor starters en spontane kopers biedt alleen de volgende kleuren aan:

*Glatz colour spectrum
Kleurenwereld van Glatz*

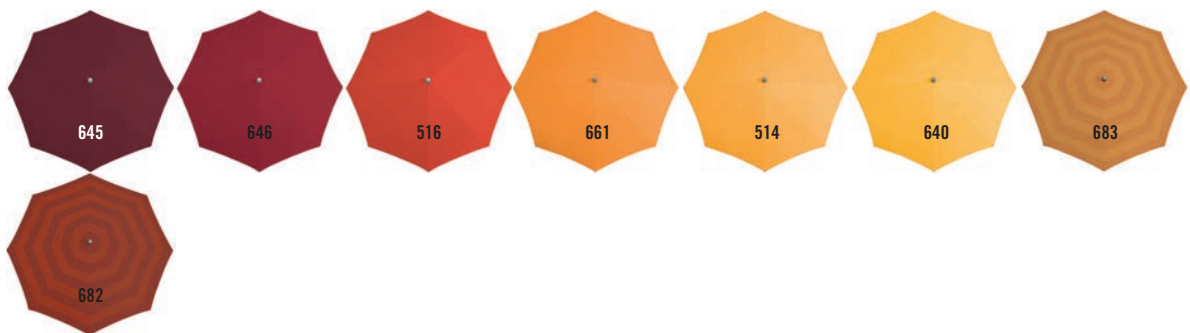
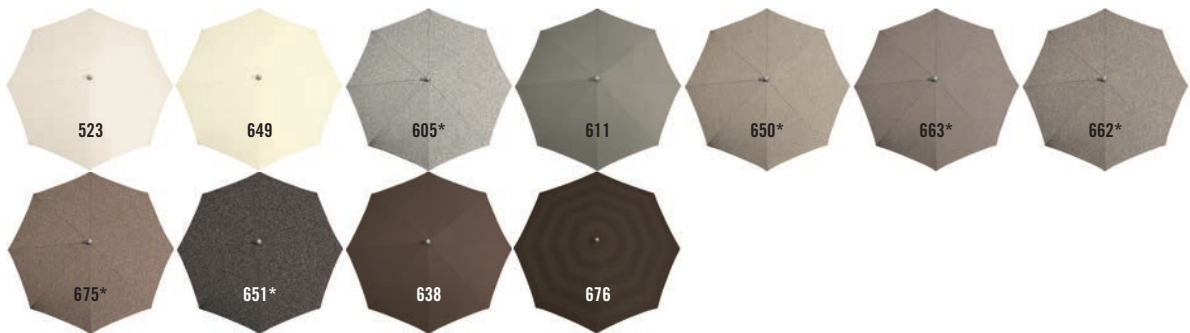
*Material class 4
Stofklasse 4*



Colours may differ from those shown
Afgebeelde kleuren zijn niet bindend

* Mixture
* Melange

Material class 5
Stofklasse 5



Light fastness and light-fast materials

Not only skin, but also sunshade covers must be protected from strong UV rays. If a sunshade is permanently exposed to the sun, the material will fade over time. How quickly and to what extent depends on the quality of the fabric. GLATZ offers material classes 2 (only available in the *easy* collection), 4 and 5. The higher the material class, the better the lightfastness and, consequently, the longer the fading period – for example material class 2 with an open-air light resistance of 80 – 160 days after direct solar radiation. Material class 4 shows initial colour changes after 350 – 700 days and material class 5 after 700 days.

Covers with UPF 50+ UV protection in accordance with Australian standards

Every sunshade offers protection from the sun, but not all protect you from dangerous UV rays. Ultraviolet radiation is divided into UVA, UVB and UVC wave ranges. The shorter the wave range, the more harmful it is for your skin. Although UV radiation is in the longest wave range, it is the most dangerous for humans. As well as giving a quick, short-lived tan, it more significantly increases the risk of skin aging and skin cancer. In this respect, GLATZ is a step ahead of other manufacturers and uses thickly woven sun covers that filter UV rays and are rated UPF 50+ in line with the Australian standard. UPF stands for “Ultraviolet Protection Factor” and is a programme of the Australian government. In this country, solar shading manufacturers can apply to the Australian Radiation Protection and Nuclear Safety Agency to have their products tested – GLATZ AG has done exactly that. All materials from the Swiss sunshade manufacturing company carry the worldwide trademark-protected UPF stamp. The sun protection scale ranges between 15 and 50, with 50 being the best and providing the highest level of protection from UV radiation. Products above this are labelled with the UPF 50+ seal. Important: all GLATZ fabrics offer sun protection of UPF 50+.

UPF: Stamp of quality for excellent protection against direct UV rays.



UPF: Keurmerk voor excellente bescherming tegen directe UV-straling.

Lichtechtheid en lichtechte materialen

Niet alleen de huid, ook het parasoldoek moet sterke UV-straling kunnen weerstaan. Als een parasol permanent aan zonlicht wordt blootgesteld, dan verbleekt het materiaal met de tijd. Hoeveel en hoe snel, is afhankelijk van de stofkwaliteit. GLATZ biedt de stofklassen 2 (alleen verkrijgbaar in de *easy* collectie), 4 en 5 aan. Hoe hoger de stofklasse, hoe beter de lichtechtheid en daardoor des te langer de periode tot verbleken. Stofklasse 2 biedt een lichtbestendigheid in direct zonlicht van 80 – 160 dagen. Terwijl stofklasse 4 pas kleurveranderingen toont na 350 – 700 dagen en de kleurintensiteit van stofklasse 5 neemt pas na 700 dagen af.

Luifeldoek met UV-bescherming conform Australische norm UPF 50+

Elke parasol beschermt tegen zonlicht, maar niet allemaal tegen de gevaarlijke UV-straling. Ultraviolette straling wordt opgedeeld in golflengtes UV-A, UV-B en UV-C. Hoe korter de golflengte, des te schadelijker voor de huid. Hoewel de UV-straling tot de langere golflengtes hoort, is deze het schadelijkst voor de mens. Behalve een snelle, kortstondige bruining, neemt met name het risico op veroudering van de huid en huidkanker toe. GLATZ heeft hierbij een voorsprong en gebruikt dicht geweven stoffen die UV-stralen filteren: alle parasoldoeken bieden een zonnebescherming van UPF 50+, volgens de Australische standaard.

UPF betekent 'Ultraviolet Protection Factor' en is een programma van de Australische overheid. Hier kunnen parasolfabrikanten bij de instantie voor Australian Radiation Protection and Nuclear Safety Agency een verzoek indienen om hun producten te laten testen – wat GLATZ AG heeft gedaan. Alle materialen van GLATZ hebben het UPF-keurmerk, dat als handelsmerk mondiaal gedeponeerd is. De range van bescherming tegen de zon ligt tussen 15 en 50, waarbij 50 de beste waarde vertegenwoordigt en de grootste bescherming biedt tegen UV-straling. Producten die dit overstijgen krijgen het keurmerk UPF 50+.

Belangrijk: alle GLATZ luifelmaterialen hebben een beschermende factor van UPF 50+.

Your nearest Glatz representative: / De Glatz-vertegenwoordiger bij u in de buurt:

